

THE CHINA MAIL.

With which is incorporated The "Hongkong Evening Mail and Shipping List." Published every Evening.

VOL. XXXIII. No. 4396. 第二月八日七七八八千一英

HONGKONG, THURSDAY, AUGUST 2, 1877.

日三十六年丑丁

PRICE, \$24 PER ANNUM.

AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON.—F. ALGAR, 8, Clement's Lane, Lombard Street, GEORGE STREET, 30, Cornhill; GORDON & GOTCH, Ludgate Circus, R. C. BATES, HENDY & CO., 4, Old Jewry, E. G. SAMUEL DRAGON & CO., 160 & 164, Leadenhall Street, NEW YORK.—ANDREW WIND, 133, Nassau Street.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND.—GORDON & GOTCH, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO and American Ports generally.—BEAN & BLACK, San Francisco.

CHINA.—Soochow, QUENCH & CAMPBELL, Amoy, WILSON, NICKOLLS & CO., Foochow, HEDGES & CO., Shanghai, LANE, CRAWFORD & CO., and KELLY & WALSH, Manilla, O. HENSHAW & CO., Macao, L. A. DA GRACA.

BANKS.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL, \$5,000,000 Dollars.

RESERVE FUND, \$600,000 Dollars.

COUNCIL OF DIRECTORS.

Chairman—H. HOFFMUS, Esq.

Deputy Chairman—F. D. SASCOOK, Esq.

E. R. BELLIUS, Esq. WILHELM REINERS,

W. H. FORBES, Esq. ED. TOBIN, Esq.

H. W. BEWICK, Esq. A. MCIVER, Esq.

CHIEF MANAGER.

Hongkong, Thomas JACKSON, Esq.

Manager.

Shanghai, EWEN CAMERON, Esq.

LONDON BANKERS.—London and County Bank.

HONGKONG.

INTEREST ALLOWED

ON Current Deposit Accounts at the rate

of 1 per cent. per annum on the daily

balance.

On Fixed Deposits:

For 3 months, 2 per cent. per annum.

" 6 " 4 per cent. "

" 12 " 5 per cent. "

LOCAL BILLS DISCOUNTED.

Credits granted on approved Securities

and every description of Banking and

Exchange business transacted.

Drafts, granted on London, and the

chief Commercial places in Europe, India,

Australia, America, China and Japan.

T. JACKSON,

Chief Manager.

Offices of the Corporation,

No. 1, Queen's Road East.

Hongkong, March 29, 1876.

CHARTERED BANK OF INDIA,

AUSTRALIA & CHINA.

CAPITAL, £300,000.

RESERVE FUND, £110,000.

BANKERS.

THE BANK OF ENGLAND.

THE CITY BANK.

THE NATIONAL BANK OF SCOTLAND.

THE BANK'S BRANCH in HONG-

KONG grants Drafts on London and

the Chief Commercial places in Europe and

the East; buys and receives for collection

Bills of Exchange; and conducts all kinds

of Banking and Exchange Business.

Local Bills discounted, and Interest

allowed on Current Accounts and on De-

posits for fixed periods on terms which may

be ascertained on application.

For Sale.

FOR SALE.

TO CONTRACTORS, HOUSE-
BUILDERS, SHIP-BUILDERS, AND
CARPENTERS.

LANE, CRAWFORD & CO. have Re-
ceived a Shipment of

FIRST-CLASS MANILA HARDWOOD,
of Different Kinds, and of the Very Best

Quality, Suitable for HOUSE BUILDING,
SHIP BUILDING, and for all kinds of

Work requiring Timber of the most durable

nature.

A Good Assortment of Logs and Planks
of TEAK WOOD of the most Superior

Quality.

LANE, CRAWFORD & CO.
Hongkong, July 18, 1877.

FOR SALE.

CHAMPAGNE 1876,
HEDDLESON & CO.'s
MONOPOLE,
DEETJEN & CO.

Hongkong, August 1, 1877.

JUST ISSUED

by the Under-signed will

take effect

from 1st AUGUST.

Any one to whom a Copy has not been sent

may obtain it on Application.

LANE, CRAWFORD & CO.

Hongkong, July 21, 1877.

au15

THE UNION MARINE INSURANCE
COMPANY, LIMITED.

Hongkong, July 21, 1877.

au16

THE DIVIDEND, at the Rate of 8 %

or \$2.25 per SHARE, Declared at the

Ordinary Half-yearly Meeting of Share-

holders held This Day, will be Payable at

the HONGKONG & SHANGHAI BANKING

Corporation on and after FRIDAY,

27th Instant.

Shareholders are requested to apply at

the Office of the Company for Warrants.

By Order of the Board of Directors,

P. A. DA COSTA,

Secretary.

Hongkong, July 21, 1877.

au22

THE DENTAL NOTICE.

AH YON,
SHIPS' COMPADORE AND
STEWARDE,

No. 57, Praya West.

SHIPPING SUPPLIED WITH ALL KINDS OF

COAL, WATER, BALLAST, FRESH

PROVISIONS & OILMEN'S

STORES

Of the best quality and at the shortest notice.

Hongkong, May 1, 1878.

Hongkong, June 20, 1878.

au23

DE. ROGERS has Returned to Hong-

kong, and will be ready to Receive

Patients on MONDAY, June 26th.

Office, No. 7, Arthursford Road.

Hongkong, July 20, 1878.

au24

Intimations.

**DEVOE'S BRILLIANT
OIL.**
**RELIABLE,
ECONOMICAL,
SAFE!**

DESIDRING to benefit by the world-wide reputation of our Oil, certain parties have attempted to imitate our packages. Suits at law have been instituted against the MAKERS AND PURCHASERS of these imitations. Buyers should be careful to see that the words "DEVOE'S BRILLIANT" are stencilled on the cases, and the words "DEVOE MFG CO. PATENTS" are stamped on the top of the can.

THE DEVON MANUFACTURING Co.,
80 Beaver and 127 Pearl Streets,
NEW YORK, U. S. A.

W. B. RAY,
Secretary.

Hongkong, July 31, 1877.

au21

CHINA TRADERS' INSURANCE
COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

A EXTRAORDINARY MEETING of the SHAREHOLDERS in the above Company will be Held at the Head Office, Victoria, Hongkong, on TUESDAY, the 21st August, at 3 o'clock p.m., for the purpose of Confirming the Special Resolution passed at the Meeting of Shareholders held This Day.

By Order,

W. H. RAY,

Secretary.

Hongkong, August 1, 1877.

au22

CHINA TRADERS' INSURANCE
COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

A EXTRAORDINARY MEETING of the SHAREHOLDERS in the above Company will be Held at the Head Office, Victoria, Hongkong, on TUESDAY, the 21st August, at 3 o'clock p.m., for the purpose of Confirming the Special Resolution passed at the Meeting of Shareholders held This Day.

By Order,

W. H. RAY,

Secretary.

Hongkong, July 31, 1877.

au23

CHINA TRADERS' INSURANCE
COMPANY, LIMITED.

ADJUSTMENT OF BONUS FOR THE YEAR

1876.

SHAREHOLDERS in the above Company are requested to furnish the Undersigned with a List of their Contributions for the year ending 31st December last, in order that the distribution of Twenty per cent (20%) of the Net Profits reserved for Contributors may be arranged. Returns not rendered prior to the 31st October next, will be adjusted by the Company, and no claims or alterations will be subsequently admitted.

By Order of the Court of Directors,

THOMAS JACKSON,

Chief Manager.

Hongkong, August 1, 1877.

au16

CHINA FIRE INSURANCE
COMPANY, LIMITED.

ADJUSTMENT OF BONUS FOR THE YEAR

1876.

SHAREHOLDERS in the above Company are requested to furnish the Undersigned with a List of their Contributions for the year ending 31st December last, in order that the distribution of the Net Profits reserved for Contributors may be arranged. Returns not rendered prior to the 31st August next, will be adjusted by the Office, and no Claims or Alterations will be subsequently admitted.

By Order of the Court of Directors,

THOMAS JACKSON,

Chief Manager.

Hongkong, August 1, 1877.

au16

COMPAGNIE DES MESSAGERIES
MARITIMES
PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Company's Steamship
"VOLGA,"

Comdt. ROLLAND, will be de-

spatched for YOKOHAMA

Mails.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTS FRANCAIS.
STEAM FOR SINGAPORE, BATAVIA, POINT DE GALLE, ADEN, SUEZ, ISMAILA, PORT SAID, NAPLES, AND MARSEILLES;
ALSO, BOMBAY, MAHE, ST. DENIS, AND PORT LOUIS.

ON SATURDAY, the 4th August, 1877, at Noon, the Company's S. S. *PEIHO*, Commandant Lecourte, with MAILS, PASSENGERS, SPECIE, and CARGO, will leave this Port for the above places.

Cargo and Specie will be registered for London as well as for Marseilles, and accepted in transit through Marseilles for the principal places of Europe.

Cargo will be received on board until 4 p.m., Specie and Parcels until 3 p.m. on the 3rd August, 1877. (Parcels are not to be sent on board; they must be left at the Agency's Office.)

Contents and value of Packages are required.

For further particular, apply at the Company's Office.

H. DU POUEY,
Agent.

Hongkong, July 24, 1877. au10

PACIFIC MAIL S. S. COMPANY.

NOTICE.

THE DEPARTURE of the Company's S. S. "CITY OF PEKING" has been POSTPONED to SATURDAY, August 4th, 1877, at 3 P.M.

RUSSELL & Co., Agents.

Hongkong, July 28, 1877. au4

U. S. MAIL LINE.

PACIFIC MAIL STEAMSHIP COMPANY.

THROUGH TO NEW YORK, VIA OVERLAND RAILWAYS, AND TOUCHING AT YOKOHAMA, AND SAN FRANCISCO.

THE U. S. Mail Steamer CITY OF PEKING will be despatched for San Francisco, via Yokohama, on SATURDAY, the 4th August, 1877, at 3 P.M., taking Passengers, and Freight, for Japan, the United States, and Europe.

Through Passenger Tickets and Bills of Lading are issued for transportation to Yokohama and other Japan Ports, to San Francisco, to ports in Mexico, Central and South America, and to New York and Europe via OVERLAND RAILWAYS.

A Steamer of the Mitsubishi S. S. Company will leave Shanghai, via the Inland Sea Ports, about same date, and make close connection at Yokohama.

At New York, Passengers have selection of various lines of Steamers to England, France and Germany.

Freight will be received on board until 4 p.m., 3rd August. Parcel Packages will be received at the office until 5 p.m. same day; all Parcel Packages should be marked to address in full; value of same is required.

Consular Invoices to accompany Overland Cargo should be sent to the Company's Offices in Sealed Envelopes, addressed to the Collector of Customs at San Francisco.

For security's sake, Shippers of Overland Cargo are requested to endorse on the Envelope the Marks and Nos. of Packages Shipped, to correspond with those in their Bills of Lading.

For further information as to Passage and Freight, apply to the Agency of the Company, No. 2, Praya Central.

RUSSELL & Co., Agents.

Hongkong, July 30, 1877. au4

Intimations.

PIANO TUNING, REPAIRING, &c.
LADIES and GENTLEMEN Desirous of having their PIANOS REPAIRED by the Undersigned, will please oblige with early orders, as he is about to Return to SHANGHAI. Orders may be left with Messrs LANE, CRAWFORD & Co., or Messrs GAUFF & Co. A. HAHN.
Hongkong, July 10, 1877. au10

Not Responsible for Debts.

Neither the Captain, the Agents, nor Owners will be Responsible for any Debt contracted by the Officers or Crew of the following Vessels, during their stay in Hongkong Harbour:-

MATCHLESS, American ship, Capt. John O. Daws—Douglas Lapraik & Co.

LEADING WIND, American ship, Captain F. M. Hinckley—Meyer & Co.

JALO, Russian ship, Capt. C. F. Moberg—Order.

ENID, British bark, Captain Braithwaite—Arnold, Karberg & Co.

ALPHINGTON, British barque, Captain G. Cunningham—Wieland & Co.

ANTWERP, British barque, Capt. Atkins—Melchers & Co.

MIGNON, American 3-m. schooner, Capt. H. Soule—Order.

NORTHERN STAR, British barque, Captain John Worley—Order.

DORIS BRODENSER, Danish ship, Captain S. Nielsen—Order.

TWILIGHT, British barque, Capt. Dalargy—Jardine, Matheson & Co.

PENSHAW, British barque, Captain John S. Alrey—Meyer & Co.

NIMROD, British barque, Capt. Clark—Captain.

PILGRIM, American ship, Capt. F. Foule—Order.

POST OFFICE NOTIFICATIONS.

ARRIVED.

Per Volga, from Yokohama: for Hongkong, 11 Chinese (of whom are ex Oceanic); for Saigon, 6 French sailors; for Singapore, Messrs A. Dechagnat, J. Eider, Miss Mere Ste. Mathilde, 1 French Sister and 3 children; for Marseilles, 4 Japanese Students.

Per Holywood, from Holhow, Mr. T. Ramsey, and 39 Chinese.

Per Housang, from Shanghai, 15 Chinese.

Per Hailong, from Amoy, &c., 57 Chinese, 2 Europeans, and 1 Malay.

DEPARTED.

Per Douglas, for Swatow, Mr. Ebbe; for Foochow, Mr. Keiz.

Per Gryfe, for San Francisco, 2 Europeans.

Per Spartan, for Straits, 160 Chinese.

To DEPART.

Per Ningpo, for Shanghai, 2 Europeans, and 70 Chinese.

Per Wash, for Holhow, 50 Chinese.

SHIPPING REPORTS.

The British steamer *Holywood* reports:

Fine and pleasant weather and E.S.E. winds throughout the passage.

The Chinese steamer *Housang* reports:

Light Southerly winds and fine weather throughout.

The British steamer *Hailong* reports:

Throughout the voyage experienced light S.W. winds and very fine weather.

NOTES.

For SHANGHAI.

Per NINGPO, at 11.30 a.m. To-morrow, the 3rd inst.

For SWATOW.

Per NELSON, at 1.30 p.m. To-morrow, the 3rd inst.

For HOIHOW and HAIPING.

Per YOUTUNG, at 5 p.m., on Friday, the 3rd August. A Mail will also be closed for Faghou.

For MANILA.

Per ESMERALDA, at 11.30 a.m., on Saturday, the 4th August.

For SAN FRANCISCO.

Per CITY OF PEKING, at 2.30 p.m., on Saturday, the 4th August, instead of previously notified.

For SAIGON.

Per GOLDEN HORSE, at 3.30 p.m., on Monday, the 6th inst.

For SINGAPORE AND BOMBAY.

Per ADRIA, at 11.30 a.m., on Tuesday, the 7th inst.

MAILS BY THE FRENCH PACKET.

The French Contract Packet *PEIHO*, will be despatched from Hongkong on SATURDAY, the 4th August, with Mails to and through the United Kingdom and Europe, via Marseilles; to Salou, Singapore, Batavia, Galle, Australia, New Zealand, Tasmania, Fiji, Aden, Seychelles, Reunion, Mauritius, Suez, and Alexandria. This is the best opportunity for forwarding Correspondence to E. Africa, the Cape, St. Helena, and Ascension.

MAILS BY THE ENGLISH PACKET.

The English Contract Packet *MIRZA*, will be despatched with the Mails for Europe, &c., on SATURDAY, the 11th August.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE Half-yearly MEETING of SHAREHOLDERS will be Held in the Offices of the Company, Club Chambers, on WEDNESDAY, August 22nd, 1877, at 3 p.m., for the purpose of receiving a Statement of Accounts to 30th June, 1877.

The Transfer BOOKS of the Company will be CLOSED from the 8th to the 22nd Instant, both days included.

By Order of the Board,

D. GILLIES,
Secretary.

Hongkong, August 2, 1877. au22

In the ESTATE and EFFECTS of HO ASSEK, alias HO IN KEE, alias HO FEE IN, late Partner and Manager of KIN NAM HONG, Hongkong, Deceased.

THE Deceased HO ASSEK died in Pang-po, Shun-tak District, near Canton, on 29th April, 1877. HO LEONG SHE, wife of said Deceased, has obtained Letters of Administration to the Estate; she being blind, has given power of attorney to W.H. AKWANG, Comprador to the Chartered Mercantile Bank, to act for her in all matters respecting the above Estate.

Notice is hereby given, that all Persons having CLAIMS against the Estate of HO ASSEK, late Partner and Manager of KIN NAM HONG, are requested to send in Particulars of same to the Undersigned in writing on or before the 31st October, 1877, otherwise no Claim shall be allowed.

All Persons indebted to the above Estate are requested to make immediate payment. HO ASSEK's Interest and Responsibility in the KIN NAM HONG ceases from this date, the remaining Partners continue the Business as before, and settle all accounts of the Firm.

WEI AKWANG,
Attorney for HO LEONG SHE,
Hongkong, August 1, 1877. au18

SHIPPING.

ARRIVALS.

Aug. 2, Volga, French steamer, 1603, Rolland, Yokohama July 25, Mails and General—MESSAGERIES MARITIMES.

Aug. 2, Holywood, British steamer, 333, A. McVicar, Holhow July 31, General—KUSSELL & Co.

Aug. 2, Housang, Chinese steamer, 785, N. Lamont, Shanghai July 28, General—C. M. S. N. Co.

Aug. 2, Ningpo, British steamer, from Canton.

Aug. 2, Hailong, British steamer, 277, J. C. Abbott, Tamsui July 30, Amoy 31, and Swatow Aug. 1, Treasure, Tea, Sugar, and General—DOUGLAS LAPRAIK & Co.

CLEARED.

Humboldt, for Newchwang.

Thorkild, for Tientan.

Sully, for Bangkok.

Goliath, for Newchwang.

Wash, for Holhow.

Ningpo, for Shanghai.

DEPARTURES.

Aug. 1, Caprice Olivari, for Coku.

1. Enid, for Bangkok.

2. Gryfe, for San Francisco.

2. Douglas, for Coast Ports.

2. Spartan, for Singapore and Penang.

2. Nimbus, for Guam.

2. Tullachgorum, for Foochow.

2. Howzeng, for Canton.

ARRIVED.

Regina v. Amico and another.

with Mr. M. de la Motte, &c.

David Anderson, known as the "Turk" among the boarders in Belgrave's house, was first called to-day. He knew the prisoners

ferred to the interpretation question was a few days ago, when several Chinese were tried before him for false imprisonment and assault at Kowloon. It seems that the Interpreter either omitted an important remark of one of the witnesses, or gave an incorrect rendering of it, whereupon the prisoners' Counsel "asked the Court Interpreter to state to the Court what the witness did say." Upon this His Lordship interfered with the rather startling announcement that "he could not allow interruptions of this kind, nor could he accept other interpretations." Now there can be no question that the Governor is the only authority here possessing the power to appoint the official Interpreter to the Supreme Court or to suspend him. But surely this fact does not take away the right of the Chief Justice, and for the matter of that, of the Advocate, to exercise some amount of inquisitiveness and anxiety as to the way in which the Interpreter is pleased to discharge his duties. We have certainly arrived at a most extraordinary and a most unsatisfactory state of affairs in our Courts when neither the Judge nor the Advocate is able to call for the repetition of an interpretation, or the literal rendering of any particular piece of evidence, yet, if we understand the circumstances rightly, this was the limit of Mr. Francis' modest request when he was suppressed with so much promptness by the Chief Justice. As well might his Lordship insist that the head of any other department in the Civil Service of this Colony cannot exercise any care or control as to the way in which his subordinates perform their duties, because, forsaking, their appointment or dismissal rests with the Governor. The fact is that the Chief Justice has far more to do with the dismissal of officials attached to the Supreme Court than his modesty apparently permits him to claim. He should be in the best position for judging of the manner in which such officials perform their duties, and it is only on his recommendation or concurrence that the Governor would venture to order any one of them to be suspended. The Chief Justice is at the head of the Supreme Court, and it seems to us that the duty devolves upon him of satisfying himself that at least such an important official as an Interpreter performs his duties in a way at once efficient and satisfactory. He ought certainly also to have the power of testing the value or correctness of the interpretations given either by questions or in any other way that appears to him desirable. The dictum that the Judge and Advocate must sit still and take everything the Interpreter says as gospel, because the appointment or dismissal of that official rests with the Governor, seems to us such a remarkable one that we are perfectly amazed at hearing it enunciated by the highest legal and judicial authority in the Colony. The importance of correct interpretation was very aptly illustrated in the course of the proceedings in the Supreme Court yesterday. A female witness said that when the men, supposed to be the prisoners, passed her house on the night in question, she heard one of them say to another "you shall not leave to-morrow." This was rendered by the Interpreter "you shall not live to-morrow." Whether the error arose through the indistinct speech of the Interpreter, or from an insufficient knowledge of the meaning of the word in one or the other of the languages, we are unable to say, but certainly the word "live" was the one generally understood to have been used by the witness, and from what we can gather from the report, would have passed unchallenged had not one of the jurymen happened to be acquainted with Spanish. And yet the false rendering of this little word might have proved fatal to the prisoners under slightly different circumstances. Certain it is that after the remarkable dictum laid down by the Chief Justice it behoves the responsible authorities here, who ever they are, to assure themselves that official interpretation in the Colony is in an efficient and satisfactory state; and it is gratifying to hear, as we do, that an investigation is now being made in the matter.

GENERAL MEMORANDA.

SATURDAY, August 4.—
Noon.—French Mail leaves for Ports of Call and Europe.
Noon.—Emeralda leaves for Manila.
3 p.m.—American Mail leaves for Yokohama and San Francisco.
Goods per Maltese and Hindostan undelivered after this date subject to rent.
Register of Shares of the Hongkong and Shanghai Banking Corporation, closed from this date to 16th current, inclusive.
SUNDAY, August 5.—
Daylight.—Hailong leaves for Coast Ports.
MEMOS

Mr Francis then objected to the statement being read, as it would be very hard for the Jury to eliminate it, and they should not hear it.

The Chief Justice said he could not help that. Mr Francis must take care to eliminate it from the minds of the Jury, and his Lordship would also tell them to so distinguish it in their minds.

The statement made by Pachot, the 2nd prisoner, before the Coroner, was then read.

Mr Russell was recalled to identify the man Anderson as the person known as the "Turk."

In cross-examination he was asked to read Achinay's evidence in reference to the red paint marks on a pair of trousers which the 2nd prisoner was requested to sell for him.

Dr. C. J. Wharry, M.D., Superintendent of the Government Civil Hospital, gave evidence as to the admissions of the body of the deceased, and the wounds he found on it. It was within the range of possibility that the wounds were self inflicted, but it was improbable from their positions.

Leong Sing Yow, an inmate of brothel No. 8, East Street, stated that she was engaged on the evening of the 14th June by the 2nd prisoner who came about 7 o'clock, but left shortly, saying he was going to his meal. He came back about 10 o'clock and stayed till about 11, when a man came and the 2nd prisoner went away with that man; who that man was she could not tell. About 1 a.m. she found a musical instrument (that in Court) lying on a chair in her room. It was taken away by the Police the next morning.

Chun Chun Yow, an inmate of the same house, proved that she closed up the house at 12.30 o'clock.

Inspector Lindsey was then called. He visited the spot where the deceased had been lying and saw a mass of blood. About 2 a.m. he went to Bettio's boarding house; he found the prisoners there. He examined their clothes but found nothing remarkable about them. The 1st prisoner seemed anxious to know what witness wanted there. He appeared agitated and commenced to fill a pipe. It was filled and it looked strange to witness that he should try to fill it again. Witness spoke to the 2nd prisoner, who gave his name as Pachot. He had examined the prisoners' clothes. He went to No. 8, East Street, the brothel, and removed the concertina in Court from there. Sing Yow was there. Afterwards witness went back to Bettio's, but found nothing particular. He took the prisoners into custody at 11 o'clock. He found a watch on the 2nd prisoner; it was going then and was keeping good time.

Cross-examined—it was about 15 or 20 minutes after 12 when he got to the corner of Gage Street.

By a Juror:—When he spoke to the 2nd prisoner, the latter broke into a sweat.

Leong Sing Yow was recalled at the request of a juror, and stated that the 2nd prisoner did not change his clothes while he was there, nor did he keep any clothes there.

Bettio was recalled by Mr Francis. He said he had known Manoel Rae for more than six months, having stopped several times in the house. He went to see in the intervals.

By the Attorney General:—The 1st prisoner was known in the boarding house as Charlie Giacomo. He did not know he was called Joschim.

This closed the case for the prosecution, and the Court was then adjourned till 2.15 p.m., when Mr Francis will address the Jury.

When the Court resumed, Mr Francis addressed the Jury. He craved the indulgence of the Jury for a patient hearing. The evidence in this case was entirely of a circumstantial nature, and he quoted from Russell on Crime to show in what cases such evidence was admissible. In a charge of murder, where the evidence was entirely circumstantial, the Jury must not only be satisfied that the facts brought before them were consistent with the conclusion of the accused's guilt, but they must be satisfied that the facts were not inconsistent with any rational conclusion of the accused's innocence. So before the Jury could find the prisoners guilty, they must be satisfied that the facts were not only consistent with the conclusion of their guilt, but must be satisfied that they were not inconsistent with any rational probability of their innocence. There was the probability or possibility that some other person who had an enmity against the deceased may have killed him. Before the Jury could say that the two men committed the murder, they must be satisfied that they were in concert; there was not a title of evidence that they were acting together. From the little evidence there was, this unfortunate affair must have arisen from a drunken row, where no malice was premeditated, and supposing the prisoners were the two men seen running down the street after the murder, before the Jury could convict them of murder or manslaughter they must be satisfied which of the two men inflicted the actual blow, or which of them abstained the other. Mr Mojtahid could not identify the men, and Miss Remedios saw two men arm in arm, one short and one tall, and one of them tried to get at the third man. Now it was possible that these two men killed the third man, but as to which of the two did it, they must be satisfied themselves before they could find the prisoners guilty. In some portions of the evidence, there were indications as to who did the act; for it was said that the alibi man was most treacherously, but there were other indications that the tall man did it. Let it be supposed that they were perfectly certain that they had the two men who were seen by the Misses Pereira in the street, in the dock now; it would be only a matter of suspicion that they were the men who committed the deed. A Police Constable had seen two seamen at the foot of Shelley Street at 2 past 11 o'clock, and by the time the Misses Pereira saw the three men in Aberdeen Street, it was possible that the deceased had arrived at the top of Aberdeen Street and met the two men. Here were two men and it was possible they were the men who killed the deceased, and there was the possibility again of the prisoners not being the men. There was also the discrepancy as to the clothes the men wore; one of the Misses Pereira said they had no coats but others saw them with coats on. According to the evidence, five of them went to the woman Foon Wong's house, where they had some drinks and then parted company. Holmes the runner stated that he heard the prisoners go out at 11.15 p.m. and from the evidence the murderer could have been only committed at about 12 o'clock. The brothel woman said the 2nd prisoner was in the house late that night, and stopped for one hour.

was 10 o'clock she said, but she might have mistaken the time or might have missed one stroke of the clock when she said she heard it strike 10, whereas it might have been 11, and if he stopped one hour there, he must have been in the brothel up to 12, and could not have been at the place where the murder was committed, the time of which the learned counsel fixed at between 11.30 and 11.45. In support of the theory that the woman mistook the hour, there was the evidence of Holmes who heard the prisoners leave the house a few minutes before 11, and if he stopped one hour in the brothel, and then went away with the 1st prisoner, he must have been near about East Street at the time of the murder. The evidence as to the prisoners' identity by their relative height was very weak indeed, as there might be two other men who were of about the prisoners' respective height. The man John Harvey was near Aberdeen Street about the time, and his height was about the same as that of the 2nd prisoner, and therefore the identity of the 2nd prisoner by his height must fall to the ground.

If the case against one of the two failed hopelessly, that against the other must fail also, for the evidence against the one was the same as against the other. Mr Francis submitted that there was not an iota of evidence against the prisoners, and the only connection which told against them was that they had been in the company of the deceased sometime or other during the evening. He thought the suspicion against Harvey was stronger than against either of these men. There was another consideration; the prisoners were strangers in this Colony, and if they separated from their companions in the street, they would not be able to find them again. There was not a title of evidence that they ever met again after they parted at the washerman's, and there was a complete explanation on the part of the 1st prisoner where he had been after he parted with the deceased. It was possible that the deceased fell in with the two men seen at the foot of Shelley Street and was killed by them. The 1st prisoner had stated that he left Achinay in the company of the deceased, but it was proved that it could not have been Achinay, as he was found in his bunk at the time of the murder. This was an apparent false statement by the 1st prisoner, but there was a side door to the boarding house which was fastened by a rope, and Achinay might have got into the house, after committing the deed, through this door. Mr Francis finally submitted that before the Jury could find prisoners guilty, they must be satisfied that they were the men. In the first place the Crown had not proved that the two prisoners were the two men seen in the company of the deceased, and it had been conclusively proved that at least one of them was not there. The 2nd prisoner being in the brothel could not have been there. The 1st prisoner, also, could not have been there at that time. There had been cases of circumstantial evidence much stronger than this, such as men who were seen running away with blood stains on their hands, and conviction had not been found. In the present case all these elements were wanting, the weapon was not even found. Mr Francis then cited the case. As regards the present, he contended that taking the strongest evidence against them it was that which gave it as a probability that they were about the place, but there was not a title of evidence that they were the two men seen about Gough Street with the deceased, and running down Aberdeen Street. He urged that the verdict of the Jury could find that the prisoners were not only not guilty of murder but not of manslaughter even, and not only not guilty but innocent. Then he left the case in the hands of the Jury.

The Attorney General said although the Crown had a right to reply, still it was not usual to do so except in very special cases, and he would therefore leave the case in the hands of the Court.

His Lordship then summed up. He said he could not agree with Mr Francis that the case was so free from doubt as to say that the prisoners were innocent. As to the inspection of the locality the other night, his Lordship said he was requested to go on the ground that he would be better able to sum up, but it was not usual for a Judge of a superior Court to do so in a Criminal case, and he was sorry he had gone. The proper person to do so was the Sheriff, and his Lordship took this opportunity to say so in order that a Judge might not be so appealed to in future. He had gone that night, but it did not help him a bit, and he felt that the time he spent was lost. He then proceeded to sum up, pointing out the care with which they should consider the proposition of rational conclusion. They must be satisfied that the charging of Achinay or John Harvey with the murder instead of the prisoners was consistent with rational conclusions. He then addressed the jury on the evidence.

The Jury retired and after the absence of a quarter of an hour returned into Court and requested that the evidence of Miss Remedios be read over to them. This having been done, they retired again. Having deliberated for five minutes more, they returned a verdict of guilty against both prisoners of manslaughter unanimously.

His Lordship reserved sentence, as he said this was a peculiar case.

The Sessions were then adjourned till Saturday, the 4th, at 10 a.m.; but Jurors need not attend.

Police Intelligence. (Before the Hon. C. May)

August 2, 1877.

POLLUTING A STREAM.

Chun Ayon, a cook, was charged with having bathed in an indecent manner near the Diocesan School, and was fined \$1.

GAMBLING.

Chun Ayon, and 10 others, were charged with gambling in a house in First Street. After hearing a mass of evidence, the first defendant was fined \$200, and each of the others \$20.

Mr Holmes appeared for the prisoners.

DRUNK IN A GUTTER.

David Shiell, a seaman unemployed, was found by P. C. #3, lying in a gutter in the Queen's Road Central. He was drunk. Fined 50 cents and to pay 10 cents for chair-hire.

LABOUR.

Li Aluk, a blacksmith, was charged by Tong Apo, a boatman, with stealing his boat. The charge was proved, and the prisoner was sent to gaol for one month with hard labour.

CORRESPONDENCE.

SUPREME COURT INTERPRETATION.

To the Editor of the "CHINA MAIL".

Hongkong, August 2, 1877.

SIR.—Within the last few days I have read a good deal in your paper respecting the unsatisfactory interpretation at the Supreme Court, and, in your last night's issue, I observed that the Chief Justice has laid down the dictum that he could not interfere with the interpretation of a person who was appointed by the Governor, and quoted from the Supreme Court Ordinance in support of his decision. As your report did not give the number and section of the Ordinance, I took some trouble to find it, and luckily I came across the very one I think the Chief Justice must have referred to in his interpretation.

IX.—The several Superior Officers of the Court, who now are, or hereafter may be appointed to their Offices by Her Majesty, Her Heirs, and Successors, shall hold their several Offices during the Pleasure of Her Majesty, subject to Suspension by the Governor, in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

X.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XI.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XII.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XIII.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XIV.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XV.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XVI.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XVII.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XVIII.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XIX.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XII.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XIII.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XIV.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XV.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XVI.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XVII.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XVIII.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the passage was effected in small detachments, who were scattered upon the river and advanced towards the opposite bank after the manner of skirmishers, so as to render the enemy's fire less effective.

XIX.—The Consuls at Rustchuk are

now that the principal crossing west of Glougevo was at Petroceni and Parapen, just below Simnitza, where the Russians crossed on a large number of rafts and small boats, until a position was secured on the south bank. This accounts for the comparatively small loss suffered by the Russian troops, as the

Intimations.

AFONG,
PHOTOGRAPHER,
by appointment, to
H. E. SIR ARTHUR KENNEDY,
GOVERNOR OF HONGKONG;

and to

H. L. H. THE GRAND DUKE ALEXIS
OF RUSSIA,

Wyndham Street, formerly ATHLETIC CLUB;

Has on hand the Largest and Best

collection of Views of China, Photographic Albums, Frames, Cases, &c., of assorted sizes. Ex S. R. Radnorshire a supply of very handsome Easel Albums of Russia and Velvet Covers, assorted sizes. Illuminated Albums for Portraits, Tobacco Pouches, in Shape of Skulls, Rats, &c., and a nice choice of Gilt Mountings for Frames, &c.

Hongkong, March 28, 1877.

K WONG HING CHEUNG & CO.,
COAL MERCHANTS,

Have always on hand for Sale every

description of COAL at Moderate Prices.

Mr. Arxon has been appointed Manager, and all Orders addressed to him at 57 Praya, or to Mr. Far Jack, at 30, Hing Lung Street, will receive immediate attention.

Hongkong, March 18, 1877.

Now Ready.

"THE CHINA REVIEW,"

No. 6, Vol. V.

Annual Subscription, Six Dollars and a Half.

CONTENTS.

Review of a Chinese Manuscript New Testament.

A Legend of the T'ang Dynasty.

Ethnological Sketches from the Dawn of History.

Brief Sketches from the Life of K'ung-ming.

(Continued from page 519.)

The Tang Hou Chi, A Modern Chinese Novel.

Ancient Peking.

Notes on Chinese Grammar (Continued from page 286.)

Short Notice of New Books and Literary Intelligence.

Collectanea Bibliographica.

Notes and Queries.—

Inheritance and "Patria Potestas" in China.

Tonic Sol-fa Notation in China.

Chinese Novels.

A Difficult Character.

Chinese Cloisonne Enamel.

Russian Sinologists.

The Eight Genii.

The Flesh of Hare.

Seeds of Sorghum.

Aniseed Oil and Sandalwood.

Errata.

Books Wanted, Exchanges, &c.

China Mail Office,

Hongkong, July 7, 1877.

To Let.

TO LET.
NOS. 4, and 5, PECHILI TERRACE, EIGIN STREET.

Apply to

LANE CRAWFORD & CO.

Hongkong, July 30, 1877.

TO LET.

THE Dwelling House and Office No. 1, D'Aguilar Street, lately in the occupation of Messrs DUCULAS LAPRAIK & CO. The Dwelling House No. 1, Alexandra Terrace.

The Dwelling House No. 6, Gough Street. The Dwelling House No. 10, Gough Street. Possession from 1st September next.

The Bungalow No. 5, Old Bailey Street. Possession from 1st August next.

Apply to

DOUGLAS LAPRAIK & CO.

Hongkong, July 9, 1877.

TO LET.

HOUSE No. 10, Albany Road, lately occupied by the Rev. R. H. King. Blance Villa, Pak-foo-lun, Furnished.

DAVID SASSON, SONS & CO.

Hongkong, July 21, 1877.

INSURANCES.

HAMBURG—MAGDEBURG FIRE INSURANCE CO. OF HAMBURG.

THIS Company is now Prepared to Issue Policies against LOSS or DAMAGE by FIRE at Current Rates. Every Risk taken by this Company is participated in by Three of the largest German Fire Insurance Companies, representing an aggregate Capital and Surplus of over SIXTY MILLION MARKS, equal to FIFTEEN MILLION DOLLARS, thus enabling this Company to accept large lines.

SANDER & CO.,

Agents.

Hongkong, June 26, 1877.

THE ON TAI INSURANCE COMPANY, LIMITED.

Established 1869.

CAPITAL Taels 400,000, EQUAL TO \$555,555.16.

Directors.

Lai Sing, of the Lai Hing Firm. Chan Shuon Lai, of the Lai Yuen Firm. Wong Yik Pun, of the Chun Cheong Wing Hong.

Lai Yee, of the Yee Oo Firm. Wong Soo Fung, of the Tung Sing Wo Hong.

Wong Pak Chong, of the San Tye Lee Hong.

Fun Fong, of the Wy Sing Firm.

Manager—HO AMEL.

MARINE RISKS on Goods etc., taken at CURRENT RATES to AUSTRALIA, CALIFORNIA, MANILA, SINGAPORE, SAIGON, PEKING, and to all the TRADE Ports of China and Japan.

HEAD OFFICE, 48, Bonham Strand.

Hongkong, June 1, 1877.

INSURANCES.

THE NORTH-CHINA INSURANCE CO.

SUBSCRIBED CAPITAL—Taels Two Million, in 1,000 shares of Taels 2,000 each. PAID UP CAPITAL—Taels Six Hundred Thousand, or Taels 600 per share.

PROVISIONAL COMMITTEE.

F. H. BELL, Esq. (Messrs Adamson, Bell & Co.) M. S. GUBAY, Esq. (Messrs David Sassoon, Sons & Co.)

JAMES LAUREN, Esq. (Messrs Gilman & Co.)

HUGH SUTHERLAND, Esq. (Messrs John Forster & Co.)

A. G. WOOD, Esq. (Messrs Gibb, Livingston & Co.)

HEAD OFFICE—SHANGHAI.

Secretary—HERBERT S. MORRIS, Esq.

BANKERS—HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

BRANCHES—LONDON (25, Cornhill, E.C.), HONGKONG, YOKOHAMA.

GENCIES.

At the principal ports in the East and Australian Colonies.

THE Company will be constituted on the 1st January, 1878, as a permanent Marine Insurance Company, to carry on the business (established in 1863) of the NORTH CHINA INSURANCE COMPANY.

A Reserve Fund will be formed of Taels 400,000, by setting aside a portion of the profits at such times and in such sums as the Shareholders shall decide.

The net profits of the Company for each year will be divided amongst the Shareholders, in the following manner:

One-third over the Shares, a portion thereof being set aside for the formation of a Reserve Fund as above stated.

Two-thirds as a return to Contributors (being Shareholders), in proportion to the Premium paid or influenced by them.

A revision of the Share List will take place at the end of every three years, and for this purpose power will be given to the Directors by the Deed of Settlement to withdraw at the before-mentioned periods all or any of the Shares held by Shareholders who have not contributed Premium or whose contributions during the preceding three years have not been in proportion to the number of Shares held.

Shareholders retiring from the Company in pursuance of the above regulation, will be notified at least three months prior to the date fixed for any such revision of the Share List, and will have the option of disposing of their Shares in either of the following ways:

They will be at liberty at any time after receipt of notice of withdrawal, and prior to the date of revision, to sell their Shares to any person approved by the Company and accepted at the transference;

Upon surrendering their scrip certificate for cancellation at the time of such revision, and pursuant to notice, will receive a return of the Capital paid up thereon; and so soon after as the financial position of the Company up to the date of the revision can be ascertained and the accounts adjusted, they shall also receive a pro-rata share of the Reserve Fund, if any accumulated, together with such proportion of the unappropriated profits as may be found due to them.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that Applications for Shares in the undermentioned form will be received at the offices of the Company, from residents in China and Japan, until the 30th September; from London and distant ports until 31st October next.

FORM OF APPLICATION FOR SHARES.

To the Provisional Committee of the NORTH-CHINA INSURANCE COMPANY.

Gentlemen,

..... hereby request that you will allot to Shares in the above Company, and agree to accept such Shares, or any less number you may allot to and agree to pay the first call of Taels 600 per Share, and all subsequent calls, and to subscribe the Deed of Settlement when required to do so.

Gentlemen,
Your obedient servant,

Hongkong, January 1, 1874.

NOTICE.

NORTH BRITISH & MERCANTILE INSURANCE COMPANY.

Incorporated by Royal Charter, and Special Acts of Parliament.

ESTABLISHED 1809.

CAPITAL £2,000,000.

THE Undersigned Agents at Hongkong for the above Company, are prepared to grant Policies against FIRE, to the extent of £10,000 on any Building, or on Merchandise in the same, at the usual Rates, subject to a discount of 20% on premium.

GILMAN & CO., Agents.

Hongkong, July 6, 1874.

THE LONDON ASSURANCE.

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER of His Majesty King George The First, A.D. 1720.

THE Undersigned having been appointed Agents for the above Corporation are prepared to grant Insurances as follows:

Marine Department.

Policies at current rates payable either here, in London or at the principal Ports of India, China and Australia.

Fire Department.

Policies issued for long or short periods at current rates. A discount of 20% allowed.

Life Department.

Policies issued for sums not exceeding £5,000 at reduced rates.

HOLIDAY, WISE & CO.

Hongkong, July 25, 1872.

MANCHESTER FIRE INSURANCE COMPANY.

ESTABLISHED 1836.

THE Undersigned Agents are in receipt of instructions from the Board of Directors authorizing them to issue Policies to the extent of £10,000 on any one first class risk, or to the extent of £15,000 on adjoining risks at current rates.

A Discount of 20% allowed.

HOLIDAY, WISE & CO.

Hongkong, January 8, 1875.

MANCHESTER FIRE INSURANCE COMPANY OF MANCHESTER AND LONDON.

THE Undersigned is prepared to Accept Risks and issue Policies on behalf of the MARINE INSURANCE CO. by any First Class Steamer.

A. MCIVER,

Agent of the Marine Insurance Co. of London.

Hongkong, February 16, 1877.

INSURANCES.

THE CHINA FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

HEAD OFFICE—HONGKONG.

AGENCIES at all the Treaty Ports of China and Japan, and at Singapore, Selangor and Penang.

Policies accepted, and Policies of Insurance granted at the rates of Premium current at the above mentioned Ports.

NO CHARGE FOR POLICY FEES.

JAS. B. COUGHTRE,

Secretary.

Hongkong, November 1, 1871.

LANCASHIRE INSURANCE COMPANY.

FIRE AND LIFE.

CAPITAL—TWO MILLIONS STERLING.

THE Undersigned are prepared to grant

POLICIES against FIRE to all parts of the World, or Buildings, or on Goods stored therein, or Coals in Mateships, or on Goods on board Vessels and on Hulls of Vessels in Harbour, at the usual Terms and Conditions.

Proposals for Life Assurances will be received, and transmitted to the Directors for their decision.

If required, protection will be granted on first class Lives up to £1,000 on a Single Life.

For Rates of Premiums, forms of proposals or any other information, apply to

ARNHOLD, KARBERG & CO.

Agents Hongkong & Canton.

Hongkong, January 4, 1871.

CHINESE INSURANCE COMPANY.

LIMITED.

NOTICE.

POLICIES granted at current rates on

Marine Risks to all parts of the World.

CHINA



MAIL.

Established February, 1845.

With which is incorporated The "Hongkong Evening Mail and Shipping List." Published every Evening.

VOL. XXXIV. No. 4705.

號二月八年八十七百八十一英

HONGKONG, FRIDAY, AUGUST 2, 1878.

日四初月七年寅戌

PRICE, \$24 PER ANNUM.

AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON.—F. ALGAR, 8, Clement's Lane,
Lombard Street; GEORGE STREET, 30,
Cornhill; GORDON & GOTCH, Ludgate
Circus; E. C. BATES, HENRY & CO.,
Old Jewry; E. C. SAMUEL, DRAGO &
CO., 150 & 154, Leadenhall Street.

PARIS AND EUROPE.—LEON DE ROSY,
19, Rue Montorgueil, Paris.

NEW YORK.—ANDREW WING, 133, Nassau
Street.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW
ZEALAND.—GORDON & GOTCH, Mel-
bourne and Sydney.

SAN FRANCISCO and American Ports
generally.—BEAN & BLACK, San Fran-
cisco.

SINGAPORE AND STRAITS.—SAYLE &
CO., Square, Singapore; C. HEINRICH
& CO., Manila.

CHINA.—Macao, Messrs A. A. DE MELLO
& CO., SAVAGE, CAMBELL & CO.,
Amoy, WILSON, NICHOLLS & CO.,
Foochow, HEDGE & CO., Shanghai,
LANE, CRAWFORD & CO., and KELLY
& WALSH, Yokohama, LANE, CRAW-
FORD & CO.

BANKS.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING
CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL.....5,000,000 Dollars.
RESERVE FUND.....1,000,000 Dollars.

COURT OF DIRECTORS.

Chairman.—F. D. SASQUIN, Esq.
Deputy Chairman.—W. H. FORBES, Esq.
E. K. BELMONT, Esq. ADAM LIND, Esq.
E. L. DALBYMPLE, WILLIAM REINERS,
Esq. Esq.
H. HOPPIUS, Esq. W. S. YOUNG, Esq.
Hon. W. KEWICK, Esq.

CHIEF MANAGER,
Hongkong,...THOMAS JACKSON, Esq.
MANAGER,
Shanghai,...EWEN CAMERON, Esq.

LONDON BANKERS.—London and County
Bank.

HONGKONG.
INTEREST ALLOWED,
On Current Deposit Account at the rate
of 2 per cent. per annum on the daily
balance.

For Fixed Deposits.—
For 3 months, 3 per cent. per annum.
" 6 " 4 per cent. " "
" 12 " 5 per cent. " "

LOCAL BILLS DISCOUNTED.
Credits granted on approved Securities
and every description of Banking and
Exchange business transacted.

Drafts, granted on London, and the
chief Commercial places in Europe, India,
Australia, America, China and Japan.

T. JACKSON,
Chief Manager.
Office of the Corporation,
No. 1, Queen's Road East,
Hongkong, February 27, 1878.

ORIENTAL BANK CORPORATION.
(Incorporated by Royal Charter.)

RATES of Interest allowed on Deposits.
At 3 months' notice 3% per annum.
" 6 " " 2% " "
" 12 " " 5% " "
D. A. J. CROMBIE,
Acting Manager.

Oriental Bank Corporation,
Hongkong, July 1, 1878.

CHARTERED BANK OF INDIA, AU-
STRALIA, AND CHINA.

CAPITAL.....\$800,000.
RESERVE FUND.....\$150,000.

THE BANK OF ENGLAND.
THE CITY BANK.

THE NATIONAL BANK OF SCOTLAND.

THE BANK'S BRANCH in HONGKONG
grants Drafts on London and the
Chief Commercial places in Europe and the
East; buys and receives for collection Bills
of Exchange, and conducts all kinds of
Banking and Exchange Business.

RATES OF INTEREST ALLOWED ON DE-
POSITS.

On CURRENT ACCOUNTS, 2 per cent. per
annum on the daily balance.

On FIXED DEPOSITS.

For 3 months, 3 per cent. per annum.
" 6 " 4 per cent. " "
" 12 " 5 per cent. " "

THE CHARTERED MERCANTILE
BANK OF INDIA, LONDON
AND CHINA.

(Incorporated by Royal Charter.)

CAPITAL.....£750,000.
RESERVE FUND.....£151,560,10/-

THE BANK OF ENGLAND.
THE LONDON JOINT STOCK BANK.

RATES of Interest allowed on Fixed
Deposits.

For 3 months, 2 per cent. per annum.
" 6 " 4 per cent. " "
" 12 " 5 per cent. " "

Besides conducting general Exchange
Business, the Bank discounts local bills,
payable in Hongkong, and makes advances
on approved Banking Securities.

Present Rate of Discount

for approved short sight
acceptances.....6% per annum.

Rates for Advances, according to terms
required, may be ascertained on application.

H. H. NELSON,
Manager.

Hongkong, August 1, 1878.

For Sale.

FOR SALE.

EX-LATE ARRIVALS.

CHUBB'S CASH and DEED BOXES.
RODGERS & SON'S Celebrated CUT-
LERY.

MAPPIN BROS.' GENTL. DRESSING
CASES.

WATERLOW & DE LA RUE'S STA-
TIONERY.

BILLIARD CLOTHS, and BILLIARD
CHALK.

BILLIARD CUE CEMENT and TIPS.

TABLE GLASSWARE & CROCKERY.

BRUSH-WARE of all Kinds.

ALBUMS.

NOVELS, SCHOOL BOOKS, PRESEN-
TATION BOOKS, &c.

FINE KENT HOPS.

MALT.

CARBOLIC ACID.

CAUSTIC SODA.

CHLORIDE OF LIME.

CROZIER & BLACKWELL'S
CELEBRATED HOUSEHOLD
STORES.

California SODA CRACKERS.

Family PIG PORK in kegs.

Family MEAT BEEF in kegs.

Compressed CORNED BEEF.

Compressed OX TONGUES.

Compressed HAM.

BARCELONA and
PEA NUTS,

&c., &c., &c.

TEYSSONNEAU'S FRUITS, in BRANDY,
NOYEAU and JUICE.

French JAMS and JELLIES.

" O. K." BOURBON WHISKY

(Bottled by L. A. & Co.)

BASS'S ALE, in pints and qts., bottled
by Cameron and Saunders.

GUINNESS'S STOUT, in pints and qts.,
bottled by E. & J. Burks.

BARCLAY & PERKINS' PORTER, in Kilder-
kin and Hds.

CLARET, in Cask.

&c., &c., &c.

LAMMERT, ATKINSON & CO.

Hongkong, July 10, 1878.

CHINA SUGAR REFINING
COMPANY, LIMITED.

THIS REFINERY MANUFACTURES

LOAF SUGAR, (in 5, 10, and 15 lbs.
Loaves).

CUT LOAF SUGAR.

CUBE SUGAR (Lyle's Patent).

CRYSTALLIZED SUGAR, mark C. S. R.
(in diamond) A III*.

Fine WHITE SUGAR, mark C. S. R.
(in diamond) A III*.

Medium WHITE SUGAR, mark C. S. R.
(in diamond) A II*.

Fine YELLOW SUGAR, mark C. S. R.
(in diamond) A I.

COFFEE SUGAR, mark C. S. R.
(in diamond) B I.

GOLDEN SYRUP, SYRUP, and
MOLASSES.

SPRITS OF WINE and LAMP SPIRIT.

RUM, 46°, 30°, O. P., and Naval.

ANIMAL CHARCOAL and DUST.

AMMONIACAL LIQUOR, from Bones.

BONE TAR (a preventive of white ants).

ROUGH BONE TALLOW.

Packed in Quantities and Packages to suit
Customers.

Particulars and Prices on application to
THE MANAGER,

CHINA SUGAR REFINING CO., LIMITED,

East Point,

Hongkong.

March 5, 1878.

FOR SALE.

COKE and TAR in Quantities to suit
Purchasers, at CHEAP RATES.

Apply to

GAS COMPANY,

West Point.

Hongkong, June 19, 1878.

an19

Auctions.

PUBLIC AUCTION.

The Undersigned has received instruc-
tions from H. M. Naval Store-
keeper, to sell by PUBLIC AUCTION, on

WEDNESDAY,

the 7th August, 1878, at 11 a.m., at H.

M. Naval Yard,—

Sundry Condensed Naval and Victu-
alling STORES, comprising:

Old wrought Iron, Hoses, Glass, Rags,
Boots, Biscuit Dust, Chocolate, Peas,
Tobacco.

Flannel, Duck, Serge, Shooe.

Library Books, Implements, etc., etc.

And,

I Iron Lathe.

TERMS OF SALE.—Cash before delivery

in Mexican Dollars, weighed at 7.17

The Lot or Lots, with all faults and errors

of description, at purchaser's risk on the

fall of the hammer.

J. M. ARMSTRONG,

Government Auctioneer.

Hongkong, July 17, 1878.

an17

NOTICE.

THE Undersigned have received instruc-
tions to sell by PUBLIC AUCTION, on

TUESDAY,

the 20th of August next,—

All the VALUABLE LAND, HOUSES,
&c., &c., situate at the Port of TAMSUL,
FORMOSA, and known as the PAOU-
SHUN PROPERTY, in TWO LOTS.

Lot 1 consisting of GODOWNS, DWELL-
INGS, HOUSE, GARDENS, STABLING

&c., &c.,

Lot 2 a plot of UPLAND GROUND very

suitable for building purposes.

For particulars of property, and terms of

sale, apply to

ELLES & CO.,

Tamsui.

Notices to Consignees.

FROM LONDON AND SINGAPORE.

THE S. S. *Strathleen* having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are informed that their Goods are being landed at their risk into the Godowns of the Undersigned, whence and/or from the Wharves or Boats delivery may be obtained.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 2 p.m., on Thursday, 1st Instant. Cargo remaining undelivered after the 10th instant will be subject to rent. No Fire Insurance has been effected.

Bills of Lading will be countersigned by **DAVIS & CO., Agents.**

Hongkong, August 1, 1878.

DANISH STEAMER NORDEN, Boysen, Master, FROM HAMBURG AND SINGAPORE.

CONSIGNEES of Cargo by the above Steamer are hereby informed that their Goods are being landed and stored at their risk in the Godowns of the Undersigned, from whence delivery may be obtained.

Consignees wishing to take delivery of their Goods from the Boats alongside the Wharf are at liberty to do so.

Goods remaining in store after the 5th August next will be subject to rent.

No Fire Insurance has been effected.

Optional Cargo will be forwarded unless written notice to the contrary is given before To-morrow, the 30th instant, at 10 a.m. Bills of Lading will be countersigned by **Wm. PUSTAU & CO., Agents.**

Hongkong, July 20, 1878.

NOTICE TO CONSIGNEES.

THE BRITISH SHIP **BERTIE BIGELOW**, FROM ANTWERP.

CONSIGNEES of Cargo by the above-named Vessel are hereby requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery of their Goods.

Cargo impeding the discharge will be at once landed and stored at Consignees' risk and expense.

MEYER & CO., Agents.

Hongkong, July 20, 1878.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

NOTICE TO CONSIGNEES.

CONSIGNEES of the following Cargo are requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery. This Cargo has been landed and stored at their risk and expense.

No Fire Insurance has been effected.

H. DU POUEY, Agent.

Ex "Amazon," TH 1844, Mr. L. Thevenin, from 1 case ink, Marseilles.

Ex "Pai Ho," B No. 419/21 Order, 15 Cases from Wine, Marseilles.

Hongkong, July 27, 1878.

Intimations.

W. BALL,
CHINA DISPENSARY.

IMPORTER OF DRUGS, CHEMICALS, DRUGGISTS' SUNDRIES, TOILET REQUISITES, PATENT MEDICINES AND PERFUMES.

Prescriptions Dispensed with Carefulness, and Prompt Attention.

PRAYA WEST, HONGKONG, Near the Canton Steamer's Wharf. Hongkong, July 18, 1878.

CAUTION TO THE PUBLIC!

DR. BRIGHT'S PHOSPHODYNE.

WHEREAS it having become known to the Proprietors of Dr Bright's Phosphodyne that a Medicine, emanating from an unscrupulous London firm, is exported to India and China, and foisted on purchasers as equal in efficacy to Dr Bright's Phosphodyne, they feel it due to the public to specially caution them against this compound and request their most careful attention to the following distinctive characteristics of Dr Bright's Phosphodyne.

1st.—That Dr Bright's Phosphodyne is sold only in cases.

2nd.—The words "Dr Bright's Phosphodyne" are clearly blown in each bottle.

3rd.—The Registered Trade Mark and Signature of Patentees are printed on the label of every case.

4th.—Directions for use in all the following languages are enclosed in each case, without which none can possibly be genuine.

English, French, German, Italian, Dutch, Spanish, Portuguese, Russian, Danish, Turkish, Persian, Hindostani, Marizane, Bengalee, Chinese and Japanese.

DR. BRIGHT'S PROSOPHYDNE is the Only Reliable Remedy for NERVOUS AND LIVER Complaints AND ALL Functional Derangements.

DR. BRIGHT'S PHOSPHODYNE is patronised by the aristocracy and the élite; extensively used in the army and navy, and strongly recommended by the leading Medical Practitioners.

DR. BRIGHT'S PHOSPHODYNE is sold by all Chemists and Patent Medicine Vendors throughout the Globe.

N.B.—Ask for DR. BRIGHT'S PHOSPHODYNE, and do not be persuaded to take any useless and possibly dangerous substitute.

SAILOR'S HOME.

ANY Castor CLOTHING, Books, &c. PAPERS will be thankfully received at the Sailor's Home, West Point, Hongkong, July 23, 1878.

Notices of Firms.

NOTICE.

MR. CHARLES J. HIRST has been authorized to sign our Firm, per Procuration.

HESSE & CO.

Hongkong, July 23, 1878.

NOTICE.

THE Interest and Responsibility of Mr EDWARD OUNNINGHAM in our Firm in Hongkong and China, ceased on the 31st December last.

RUSSELL & CO.

China, March 8, 1878.

NOTICE.

THE Interest and Responsibility of Mr ARTHUR CHART in our Firm ceased on the 31st December last.

J. INGLIS & CO.

Hongkong, June 13, 1878.

NOTICE.

THE Interest and Responsibility of Mr ARTHUR CHART in our Firm ceased on the 31st December last.

J. INGLIS & CO.

Hongkong, June 13, 1878.

NOTICE.

A CHINESE DICTIONARY IN THE CANTONESE DIALECT. Parts I. and II. A to M, with Introduction. Royal 5vo, pp. 404.—By ERNEST JOHN ERTZ, Ph.D. Tübingen.

Price: FIVE DOLLARS, OR TWO DOLLARS AND A HALF per Part.

To be had from MEISS LANE, CRAWFORD & CO., Hongkong and Shanghai; and MEISS KELLY & WALEY, Shanghai.

Hongkong, March 1, 1878.

NOTICE.

TWO AMERICAN and ONE ENGLISH Second-hand BILLIARD TABLES, with BALES, CUES, LAMPS, &c. Complete.

Apply to **D. NOWROOEE**, Hongkong Hotel.

Hongkong, July 11, 1878.

NOTICE.

WASHING BOOKS. (In English and Chinese.)

WASHERMAN'S BOOKS, for the use of Ladies and Gentlemen, are now ready at this Office.—Price, \$1 each.

CHINA MAIL OFFICE.

NOTICE.

TO LET.

TWO Excellent STONE-FLOORED GODOWNS, on Marine Lot No. 11, Praya Central.

Apply to **TURNER & CO.**

Hongkong, August 1, 1878.

NOTICE.

A THREE-STORY DWELLING HOUSE, No. 113, Queen's Road East (Spring Gardens). Water laid on.

Apply to **D. NOWROOEE**, HONGKONG-HOTEL.

Hongkong, July 25, 1878.

NOTICE.

THE BUNGALOW, No. 24, Gage St. Apply to **DOUGLAS LAPRAIK & CO.**

Hongkong, July 12, 1878.

NOTICE.

IN the House on MARINE LOT 65, formerly known as the Blue Houses, situated on Praya East.

HOUSE NO. 2, Praya East. The basement, together with First Floor, or separate if desired, with possession on the 1st July.

HOUSE NO. 8, Praya East. The whole House or in Flats, with possession on the 1st of August.

NOTICE.

The DWELLING HOUSE to the Eastward of Pier at Wanchai. May be had as an entire Dwelling or in Apartments of two or three Rooms to suit convenience, with immediate possession. Fine spacious Verandah looking on to Harbour.

NOTICE.

FIRST CLASS GRANITE GODOWNS, attached to Blue Houses at Wanchai, MARINE LOT 65.

For particulars, apply to **MEYER & CO.**

Hongkong, June 21, 1878.

NOTICE.

HOUSE No. 9, Queen's Road Central, with Godowns attached.

Houses No. 4, and 9, Seymour Terrace.

DAVID SASOON, SONS & CO.

Hongkong, January 4, 1878.

NOTICE.

To-day's Advertisements.

FOR BANGKOK.

The Steamship "MADAGASCAR," Timor, Master, will be despatched for the above Port to-morrow, the 3rd instant, at 8 a.m.

For Freight or Passage, apply to **GILMOUR & CO.**

Hongkong, August 2, 1878.

NOTICE.

FOR MANILA (DIRECT).

The Spanish Steamer "PARAGUA,"

Mr. G. Master, will be despatched as above on MONDAY next, the 5th instant, at 8 p.m.

For Freight or Passage, apply to **DOUGLAS LAPRAIK & CO.**

Hongkong, August 2, 1878.

NOTICE.

FOR HOIHOW. The Steamship "ABAY," Capt. F. Astor, will be despatched for the above Port to-morrow, the 3rd instant, at 8 p.m.

For Freight or Passage, apply to **DOUGLAS LAPRAIK & CO.**

Hongkong, August 2, 1878.

NOTICE.

FOR MANILA (DIRECT).

The Spanish Steamer "PARAGUA,"

Mr. G. Master, will be despatched as above on MONDAY next, the 5th instant, at 8 p.m.

For Freight or Passage, apply to **REMEDIOS & CO.**

Hongkong, August 2, 1878.

NOTICE.

FOR CALCUTTA, PENANG AND SINGAPORE.

The S. S. "Arratoon Apear," Captain A. B. MacAvay, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo by her are requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery of their Goods.

Cargo impeding her discharge will be at once landed and stored at Consignees' risk and expense.

DAVID SASOON, SONS & CO.

Hongkong, August 2, 1878.

NOTICE.

FOR SAIGON.

The S. S. "Arratoon Apear," Captain A. B. MacAvay, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo by her are requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery of their Goods.

Cargo impeding her discharge will be at once landed and stored at Consignees' risk and expense.

DAVID SASOON, SONS & CO.

Hongkong, August 2, 1878.

NOTICE.

FOR SHANGHAI.

The S. S. "Arratoon Apear," Captain A. B. MacAvay, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo by her are requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery of their Goods.

Cargo impeding her discharge will be at once landed and stored at Consignees' risk and expense.

DAVID SASOON, SONS & CO.

Hongkong, August 2, 1878.

NOTICE.

FOR HOKKIAH.